

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

**amely létrejött egyrészről**

**Hidas Község Önkormányzat** (7696 Hidas, Kossuth Lajos utca 50/II. adószáma: 15724131-1-02, képviselő: Berg Csaba polgármester) másrészről

**Hidasi Német Nemzetiségi Önkormányzat** (7696 Hidas, Kossuth Lajos utca 50/II. adószáma: 15780746-1-02, képviseli: Mózesné Németi Rita elnök)

között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njt.) 80.§. (2) bekezdése, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 27.§. (2) bekezdése alapján az alulírt helyen és időben az alábbi tartalommal.

|                                 |
|---------------------------------|
| <b>I. A megállapodás tárgya</b> |
|---------------------------------|

A megállapodás részletesen tartalmazza Hidas Község Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Hidasi Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) együttműködését meghatározó szabályokat.

A helyi önkormányzat harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot, valamint a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt a helyi nemzetiségi önkormányzattal.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére - annak székhelyén - biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról (2011. évi CLXXIX. törvény 80. §. (1-2-3) bekezdés)

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§.(3) bekezdés alapján a megállapodásban rögzíteni kell:

a) a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, a felelősök konkrét kijelölésével,

b) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését,

c) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket,

d) a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, a belső ellenőrzéssel, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.)
- b) az államháztartásról szóló 2011. CXC. törvény (Áht.)
- c) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- d) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- e) a 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről

## **II. Nemzetiségi Önkormányzat működése, a személyi-tárgyi feltételek biztosítása**

1. A települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

2. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

- a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére annak saját székhelyén az erre vonatkozó írásbeli kezdeményezés kézhezvételétől számított harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot havonta igény szerint, de legalább harminckét órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;
- b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;
- c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;
- d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
- e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási, iratkezelési feladatok ellátása;
- f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása, és
- g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználati költségeinek kivételével.

3. A jegyző vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a nemzetiségi önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a nemzetiségi önkormányzat működését érintően.

4. Felek rögzítik, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat a településen nem vesz részt intézmény fenntartásában.

5. A Njt. által meghatározott nemzetiségi jogok, különösen a kollektív nyelvhasználat, hagyományápolás és kultúra, a helyi sajtó, az esélyegyenlőség, társadalmi felzárkózás és a szociális ellátás kérdéskörében a nemzetiségi lakosságot e minőségében érintő helyi

önkormányzati határozatot a képviselő-testület csak az e lakosságot képviselő települési nemzetiségi önkormányzat, ennek hiányában az országos nemzetiségi önkormányzat egyetértésével hozhatja meg. Ennek elmaradása esetén a jogorvoslattal kapcsolatban a Njt. 81. § 1b) pontjában foglaltak az irányadók.

6. A településen működő Benedek Elek Német Nemzetiségi Általános Iskola vonatkozásában a közalkalmazottak jogállásáról szóló törvény hatálya alá tartozó vezető megbízására (vezetői megbízás visszavonására) a nemzetiségi önkormányzat egyetértésével és véleményének kikérésével kerülhet sor az Njt. 81. § (2) bekezdése a) pontja alapján.

7. Ahhoz, hogy az Önkormányzat és a jegyző, illetve a Polgármesteri Hivatal fenti, és jelen együttműködés szerinti valamennyi kötelezettségeit teljesíteni tudja a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének szoros együttműködése, iránymutatása szükséges.

A nemzetiségi önkormányzat a rendelkezésre álló anyagi, tárgyi eszközökkel, lehetőségekkel a célhoz kötöttség és a takarékosági elvárásoknak, kötelezettségeknek megfelelően él.

### **III. Gazdálkodás**

#### **1. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje**

A jegyző által előkészített költségvetési határozat-tervezetet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek. (Áht.24.§. (3) bekezdés)

A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg (Áht.23.§.(1) bekezdés). A költségvetési határozatot a képviselő-testület a költségvetési évben legkésőbb március 15-ig fogadja el. (Áht.25.§. (1) bekezdés)

A költségvetés előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell - szöveges indokolással együtt - bemutatni:

- a) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
- b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
- c) a közvetett támogatásokat - így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket - tartalmazó kimutatást, és
- d) az Áht. 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és az Áht. 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

A költségvetési és Pénzügyi Osztály a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatain belül, annak figyelemmel kísérésével végzi a gazdálkodási szabályok betartása mellett gazdálkodási feladatait.

#### **2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat az előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az Áht. 34.§. (1)-(5) bekezdésben foglaltakat kell alkalmazni.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

A módosítást, átcsoportosítást a pénzügyi, gazdálkodási előadó a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata alapján módosítja.

### **3. Információs szolgáltatás a költségvetésről**

Az Áht. 27. § (2) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról az Önkormányzati Hivatal gondoskodik.

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Pénzügyi Osztály látja el.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a gazdálkodási előadónak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

### **4. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

A nemzetiségi önkormányzat elnöke az önkormányzat első félévi helyzetéről szeptember 15-éig, háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepció ismertetésekor írásban beszámol a képviselő-testületnek. A Pénzügyi Osztály összeállítja és egyezteti a nemzetiségi önkormányzat elnökével a féléves és háromnegyed éves beszámoló számszaki részét és a szöveges tájékoztatás tervezetét. A beszámoló tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő előirányzatok és a költségvetési egyenleg alakulását.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő záró számadást (a továbbiakban: zárszámadás) kell készíteni minden év május 31-ig. A zárszámadás során valamennyi bevételről és kiadásról el kell számolni. (Áht. 24.§. (49 bekezdés és 91.§.)

## **IV. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás**

A költségvetés gazdálkodási bonyolításának rendjére, a kötelezettségvállalásra Hidas Község Önkormányzat Gazdálkodási Ügyrendjében megfogalmazottak az irányadók.

### **1. Költségvetési határozat végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal gazdálkodási előadóján keresztül látja el.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az átmeneti gazdálkodásról nem rendelkezett, és a költségvetési határozatát a törvényben meghatározott határidőben nem alkotta meg, akkor az Áht. 25.§. (3) bekezdésében foglaltakat kell érvényesíteni.

### **2. Kötelezettségvállalás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy távollétében vagy az elnök összeférhetetlensége, érintettsége esetén az elnökhelyettes, nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás 100.000 forint felett csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

### **3. Utalványozás**

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök, vagy távollétében, vagy összeférhetetlensége, érintettsége esetén az általa felhatalmazott elnökhelyettes, nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

### **4. Ellenjegyzés**

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzését a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének megbízása alapján az elnök-helyettes, vagy annak távollétében, összeférhetetlensége, érintettsége esetén a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének tagja végzi. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést - ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem végezheti. Kötelezettségvállalási, érvényesítési, utalványozási, ellenjegyzési feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el.

### **5. Érvényesítés**

Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal pénzügyi, gazdálkodási előadója által megbízott köztisztviselő végzi.

### **6. Törzskönyvi nyilvántartás**

A nemzetiségi önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásával és adószám ügyintézésével kapcsolatos feladatokat a Költségvetési és Pénzügyi Osztály látja el, a nemzetiségi önkormányzat együttműködési kötelezettsége mellett.

### **7. Belső ellenőrzés**

A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzési feladatait az Önkormányzati Hivatal belső ellenőre látja el (Njtv.80.§. (1)-(3) bekezdés). A belső ellenőr munkáját a nemzetközi, valamint az államháztartásért felelős miniszter által közzétett belső ellenőrzési standardok, útmutatók figyelembevételével, valamint a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendeletnek megfelelően, a jegyző által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv szerint végzi.

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| <b>V. A Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlája</b> |
|------------------------------------------------------------|

Pénzforgalmi számlaadatok:

Számlavezető pénzügyintézet: Dél Takarékszövetkezet Zrt.

Fizetési számla: 50300013-15000422-000000000

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.

A települési nemzetiségi önkormányzat központi általános működési-és feladatalapú támogatása a mindenkor érvényes költségvetési törvényben foglalt előírások alapján kerül a Nemzetiségi Önkormányzat számlájára, ezen törvényben meghatározott feltételek teljesülése esetén.

## VI. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a Költségvetési és Pénzügyi Osztály elkülönítetten vezeti.

A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat, stb.) a nemzetiségi önkormányzat elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hónap 5. napjáig a Költségvetési és Pénzügyi Osztály vezetőjének leadni.

A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi önkormányzat tekintetében a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestületének elnöke a felelős.

Az együttműködési megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni az Njt. 80. § (2) bekezdése alapján.

## VII. Záró rendelkezések

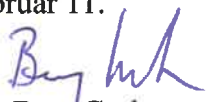
Jelen megállapodás az aláírása napján lép hatályba, a benne foglaltakat ettől a naptól kell alkalmazni.

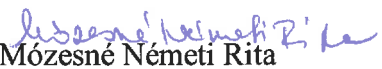
A szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízatásának idejére kötik, szükség szerint folyamatosan módosítják, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják.

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a köztük már (2016.- 2020. években ) létrejött és aláírt együttműködési megállapodások hatályukat veszítik.

Az együttműködési megállapodást Hidas Község Önkormányzatának Képviselő-testülete **10/2021.(II.11.) KT** határozatával, míg a Hidas Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete **5/2021.(II.09.)** számú határozatával hagyta jóvá.

Hidas, 2021. február 11.

  
Berg Csaba  
polgármester  
Hidas Község Önkormányzat

  
Mózesné Némethi Rita  
elnök  
Hidasi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Ellenjegyzem:

  
Dr. Tóth Attila  
jegyző